

УДК 37

DOI: 10.34670/AR.2025.23.58.011

Исследование современного состояния, методов и перспектив развития китайской оперы

Цзя Хуэйцзюнь

Аспирант,
Московский педагогический государственный университет,
119991, Российская Федерация, Москва, ул. Малая Пироговская, 1/1;
e-mail: 783356782@qq.com

Аннотация

Данное исследование систематизирует историю и современное состояние изучения китайской традиционной оперы, исследуя пути её наследования и инновационного развития в современную эпоху. Путем построения теоретической системы традиционной оперы, анализа проблем модернизации и изучения стратегий международного распространения и межкультурного диалога, в исследовании предлагается сочетать традиционную эстетику с современными потребностями. Исследование опирается на междисциплинарные методы и механизмы охраны нематериального культурного наследия для содействия живому наследию и инновационному развитию искусства традиционной оперы. Выделены три ключевых направления развития: усиление взаимосвязи теории и практики, формирование открытой исследовательской перспективы с использованием международного опыта, а также изучение влияния цифровых технологий на оперное искусство. Китайская опера рассматривается как культурное достояние китайской нации и общее наследие человечества. Исследование демонстрирует необходимость глубокого и систематического изучения оперы для её сохранения и развития в современном обществе.

Для цитирования в научных исследованиях

Цзя Хуэйцзюнь. Исследование современного состояния, методов и перспектив развития китайской оперы // Педагогический журнал. 2025. Т. 15. № 9А. С. 104-113. DOI: 10.34670/AR.2025.23.58.011

Ключевые слова

Китайская опера, традиционное искусство, наследие культуры, междисциплинарные исследования, цифровизация искусства, сценическое искусство, культурное наследие, современная адаптация.

Введение

Данное исследование направлено на систематизацию исторического развития и современного состояния изучения китайской оперы, а также на изучение путей её наследования и инноваций в современном обществе. Конкретные цели включают:

1. Построение теоретической системы китайской оперы через углублённое изучение классических концепций и категорий, таких как «художественный образ и духовная сфера» (и цзин и цзин цзе), «божественная гармония и обаяние» (шэнь юнь и юнь вэй), «естественность и самобытность» (бэнь сэ и цзы жань), «форма и дух» (син и шэнь), «изысканность и народность» (я и су) [Академия искусств Китая, 2009];

2. Анализ вызовов и возможностей в процессе модернизации оперы, особенно проблемы согласования традиционных исполнительских условностей с современными эстетическими представлениями [Zhang, 2019];

3. Изучение инновационных путей развития оперного искусства в контексте международного распространения, включая межкультурный диалог и новаторство в художественной форме [Традиционное китайское искусство, www...].

Глубокое изучение этих вопросов призвано обеспечить теоретическую поддержку и практическое руководство для сохранения и развития оперного искусства.

Исследование китайской оперы имеет важное теоретическое значение. Во-первых, оно способствует формированию уникальной для Китая теоретической системы театра. В отличие от западной театральной теории, китайская опера обладает специфическими эстетическими принципами и исполнительской системой — такими как «условность» (сюй ни син), «нормативность» (чэн ши син) и «синтетичность» (цзун хэ син) [Введение в китайскую оперу, 2013]. Эти характеристики не только обогащают мировую театральную теорию, но и предоставляют восточную перспективу для глобальных исследований театра. Во-вторых, изучение оперы способствует современной трансформации традиционной художественной теории: посредством современной интерпретации классической оперной теории концепции, такие как «художественный образ» (и цзин), «божественная гармония» (шэнь юнь) и «естественность» (бэнь сэ), обретают актуальное значение [Академия искусств Китая, 2009].

На практическом уровне исследование имеет руководящую ценность для сохранения и защиты оперной культуры. Как объект нематериального культурного наследия, опере требуется научное теоретическое руководство. Предлагаемая в работе трёхмерная парадигма «текст · документ · культура» [Тянь Чжипин, 2018] может стать методологической основой для наследования оперных традиций. Кроме того, изучение путей и стратегий модернизации оперы поможет специалистам в области оперы лучше соответствовать современным эстетическим потребностям — создавая произведения, которые сочетают сущность традиций и современный дух. Исследование международного распространения оперы также способствует усилению «мягкой силы» китайской культуры и её продвижению на мировую арену.

Ключевые слова

Китайская опера; исполнительская система; нематериальное культурное наследие; модернизация; международное распространение; традиционная культура; теория искусства.

– Китайская опера (Chinese Traditional Opera) — традиционная китайская театральная форма, объединяющая элементы литературы, музыки, танца, изобразительного искусства, боевых искусств и акробатики.

- Исполнительская система (Performance System) — уникальная для китайской оперы исполнительная структура, включающая четыре художественные средства (пение — чан, речитатив — нянь, актерское исполнение — цзо, акробатика/бой — да) и четыре амплуа (мужские роли — шэн, женские роли — дань, « раскрашенные лица » — цзин, клоуны — чоу) [Ян Фэньань, 2020].
- Нематериальное культурное наследие (Intangible Cultural Heritage) — культурные практики, внесённые в список охраны ЮНЕСКО; многие жанры китайской оперы включены в этот список.
- Модернизация (Modernization) — процесс адаптации оперы к современному обществу, включая отражение современной жизни и духа времени.
- Международное распространение (International Communication) — процесс продвижения китайской оперы за рубеж, повышение её международного влияния посредством выступлений и культурных обменов.
- Традиционная культура (Traditional Culture) — культурное наследие Китая, накопленное за тысячи лет; опера является важной её частью и носителем.
- Теория искусства (Art Theory) — теоретическая система, систематизирующая оперное искусство, включая классическую и современную оперную теорию [Ли Шиин, 2008].

Обзор литературы

Истоки теоретических исследований китайской оперы относятся к эпохе Юань, но систематические теоретические исследования сформировались только в периоды Мин и Цин. Классическая оперная теория преимущественно касалась таких областей, как « фонетика, ритм, музыка, литература, вокал, актерское исполнение, актёры, зрители, история, фольклор ». Однако эти исследования были фрагментарными и не имели системной интеграции.

В новое время учёные, среди которых Ван Говэй, заложили основы современного исторического изучения оперы. Его труд « История оперы эпох Сун и Юань » использовал современные методы исследования — такие как « постижение общего и проникновение в суть » (гуань ци хуэй тун, куй ци ао яо), а также сравнительный и индуктивный методы — что стало основой современной оперной науки [Академия искусств Китая, 2009]. Определение оперы Ван Говэя — « исполнение истории посредством песен и танцев » — до сих пор широко цитируется.

Другим важным направлением традиционного теоретического исследования является изучение исполнительской системы. Исполнение в китайской опере подчиняется уникальным эстетическим принципам и художественным нормам:

- Условность (сюй ни син) — актёры с помощью трансформированных приемов передают реальную среду или объекты (например, обработка времени и пространства: « три-пять шагов — и поднебесная пройдена, шесть-семь человек — и миллионная армия изображена »);
- Нормативность (чэн ши син) — стандартизированное, танцевальное исполнение жизненных действий с повторным использованием (например, закрывание дверей, открывание окон, посадка на лошадь, подъём на лодку имеют фиксированные форматы);
- Синтетичность (цзун хэ син) — объединение различных видов искусства (танца, акробатики) с созданием нового смысла, тесная связь различных художественных элементов с исполнительским искусством для реализации всех функций оперы.

После образования КНР исследования оперы вошли в новую фазу. Учёные Чжан Гэн и Го Ханьчэн посвятили себя построению современной теоретической системы китайской оперы. Под их редакцией появились важные академические труды: « Всеобщая история китайской оперы », « Всеобщая теория китайской оперы »; также были реализованы проекты « Летопись китайской оперы » и « Большая китайская энциклопедия (Опера и говорное искусство) », которые сформировали относительно полную современную теоретическую и дисциплинарную систему китайской оперы [Традиционное китайское искусство, www...].

Исследования этого периода изменили подход культурной элиты — которая ранее наблюдала за оперой « извне » — и перешли к изучению закономерностей оперного искусства « от внутри ». Также это положило конец « академизации » исследований: с позицией « практичности » предыдущие результаты исследований и современные научные взгляды были интегрированы в практическую работу по развитию оперы.

После начала политики реформ и открытости исследования оперы стали более разнообразными:

- Области исследований расширились — появились направления, такие как эстетика оперы, сравнительное изучение китайского и зарубежного театра, построение исполнительской системы китайской оперы, реформа и современное развитие оперы, классическая опера и её постановки, история оперы и репертуар, культура и распространение оперы, онтология оперной теории, защита нематериального культурного наследия и местных оперных жанров;
- Методы исследований стали более гибкими — от традиционного изучения литературы до полевых исследований, устной истории и межкультурных сравнений;
- Появилась обратная связь на современные технологии — исследования стали касаться сочетания оперы с современными технологиями и проблем распространения оперы в цифровую эпоху [Тянь Чжипин, 2018].

Современные исследования оперы сталкиваются с тремя основными вызовами:

1. Соотношение традиции и современности: Как сохранить сущность традиций оперы и при этом соответствовать современным эстетическим потребностям? Ещё при постановке « современных пьес » (ши чжуан си) Мэй Ланьфан заметил, что новые художественные элементы (например, современная одежда) трудно интегрировать с традиционными исполнительскими приемами — многие навыки актёров становились « бесполезными » [Zhang, 2019]. Эта проблема до сих пор не решена полностью.

2. Сочетание теории и практики: Теоретические исследования оперы должны возвращаться к её онтологии и формировать собственные исследовательские дискурсы. Учёный Е Чанхай отмечает: исследователи должны чётко понимать основные концепции (например, « драма » — си цзюй, « опера » — си цзюй, « изучение мелодий » — цзюй сюэ, « театроведение » — си цзюй сюэ, « опероведение » — си цзюй сюэ), внимательно читать древние оперные трактаты и осознать смысл каждого теоретического высказывания в них. Такое возвращение к онтологии требует от исследователей глубокого понимания и практического опыта в области оперного искусства.

3. Глобализация: Как сохранить национальную идентичность оперы и при этом обеспечить её признание международной аудиторией? Китайской опере необходимо найти способы диалога с мировым сообществом — сохраняя свои художественные особенности и осуществляя эффективное межкультурное распространение.

Методы исследования

Данное исследование использует сочетание нескольких методов, что позволяет многогранно и глубоко изучить проблемы наследования и инноваций китайской оперы.

- 1) Изучение литературы — базовый метод: посредством анализа классических оперных трактатов (например, «Записки о Музыкальной палате» — Юэ фу за лу, «Записки о столице Восточной Сун» — Дун цзин мэн хуа лу, «Дела бывшие в Улине» — У линь цзю ши) и современных исследований (например, «Всеобщая история китайской оперы», «Всеобщая теория китайской оперы»), а также актуальных статей в научных журналах и материалах конференций, строится развития теоретической системы китайской оперы.
- 2) Полевые исследования — важный метод: посредством посещения оперных трупп, интервью с наследниками оперных традиций и зрителями, участия в репетициях и постановках получают первичные данные. Основное внимание уделяется механизмам наследования исполнительского искусства — например, методу обучения «из уст в уста и от сердца к сердцу» (коу чуань синь шоу), наследованию и инновации исполнительских условностей, организации и управлению труппами.
- 3) Сравнительное исследование — метод для расширения горизонтов:
 - Сравнение китайской оперы с другими театральными формами (греческая трагедия и комедия, индийская санскритская драма) — для выявления уникальных эстетических характеристик китайской оперы;
 - Сравнение различных оперных жанров (пекинская опера — цзинцзюй, шаосинская опера — юэцзюй, хунаньская опера — хуанмэйси) — для анализа их особенностей и общих черт [Ян Фэньань, 2020].
- 4) Междисциплинарное исследование — ключевая особенность: оперное искусство является синтетическим (объединяет литературу, музыку, танец, изобразительное искусство), поэтому требуется междисциплинарный подход. В работе используются теории и методы эстетики, социологии, антропологии, коммуникативистики — для многогранного изучения сущности и социальных функций оперного искусства.

Таблица 1 - Основные методы исследования китайской оперы и их значение

Метод исследования	Конкретное применение	Значение	Источники данных Кейсы
Анализ текстов	Систематизация концепций классической оперной теории	Прояснение 脉络 развития теории, выделение ключевых категорий	«Всеобщая теория китайской оперы»
Полевые исследования	Устная история наследников оперы, опросы зрителей	Получение первичных данных, изучение	Исследования местных трупп, наблюдение за выступлениями
Сравнительное исследование	Сравнение китайского и зарубежного театральные систем; анализ жанров	Выявление уникальности оперы, содействие межкультурному диалогу	Сравнение пекинской оперы и греческой трагедии; сравнение пекинской и шаосинской опер
Междисциплинарное исследование	Распространение оперы (социологический взгляд); применение цифровых технологий	Расширение границ исследования, инновации в методологии	Создание цифрового музея оперы

Обсуждение и анализ

Модернизация оперы — ключевая тема её развития за последние столетие. Гуан Ханьчэн отмечает: «Модернизация оперы означает идти в ногу с развитием эпохи, отражать современную жизнь и дух времени. Произведения — независимо от того, основаны ли они на исторических или современных сюжетах — должны соответствовать мыслям, чувствам и эстетическим взглядам современных людей. В конечном счёте, цель — чтобы оперное искусство лучше служило современному народу» [Традиционное китайское искусство, www...]. Это определение указывает на основное направление модернизации.

Основная проблема модернизации — противоречие между традиционными исполнительскими условностями и содержанием современной жизни. Основные элементы «сценического языка» древней оперы формировались под влиянием материальной жизни древнего общества: одежда с широкими рукавами, средства передвижения (повозки, лошади, лодки, паланкины), предметы обихода (веера, носовые платки, столы, стулья) — все они были преобразованы в элементы сценического искусства оперы. Однако при столкновении с современной одеждой, средствами передвижения и предметами обихода метод создания «сценического языка» оперы — «формирование формы под влиянием объекта» (суй у фу син) — не нашёл подходящих решений для создания новой лексики; кроме того, сложно выделить эстетический смысл на основе подражания современным объектам [Zhang, 2019].

Для решения этой проблемы разные оперные жанры используют различные стратегии:

- Жанры, сформировавшиеся в конце эпохи Цин или после образования Китайской Республики (шаосинская опера — юэцзюй, пинью, хунаньская опера — хуанмэйси), хотя и развивались в рамках традиционного сценического языка оперы, хорошо справляются с современными сюжетами — их постановки «современных пьес» успешны;
- Древние жанры (куньцзюй, пекинская опера) в большей степени фокусируются на сохранении и инновации традиционного репертуара, при этом осторожно экспериментируя с современными сюжетами.

Такая «специализация» может стать эффективным путём модернизации: древним жанрам поручить наследование и инновацию исторических сюжетов, а жанрам, успешным в современных постановках — поручить задачу создания произведений на современные темы. Таким образом, в «семье» оперного искусства образуется ситуация 合理分工 и взаимного проявления художественной красоты — каждый жанр реализует свою сильную сторону, способствуя общему развитию оперы.

Международное распространение китайской оперы заслуживает глубокого изучения. Китайская опера, вместе с греческой трагедией/комедией и индийской санскритской драмой, относится к трём древнейшим театральным культурам мира, обладая уникальной художественной ценностью и эстетическими чертами. Благодаря международному распространению можно не только усилить «мягкую силу» китайской культуры, но и обогатить содержание мирового театрального искусства.

Ядро международного распространения оперы — найти баланс между сохранением национальных особенностей и признанием международной аудиторией. С одной стороны, необходимо уважать сущностные характеристики оперного искусства (условность, нормативность, синтетичность) и не терять уникальность ради адаптации к иностранным зрителям; с другой стороны, нужно учитывать привычки восприятия и эстетические ожидания международной аудитории — через соответствующую адаптацию и пояснения снизить трудности понимания.

Успешный опыт в этом направлении был заложен Мэй Ланьфаном [Чжу Явань, Яо Цзыцзинь, 2025] в начале XX века: его выступления в Японии, США, Советском Союзе вызвали широкий резонанс. Опыт Мэй Ланьфана показывает, что для успешного международного распространения оперы нужно выявлять универсальные человеческие эмоции и эстетические переживания — посредством мастерского исполнения преодолевать языковые и культурные барьеры.

В последние годы, с реализацией стратегии «выхода китайской культуры на мировой рынок», международное распространение оперы получила новый импульс: количество оперных трупп, гастролирующих за рубеж, увеличилось; элементы оперы стали интегрироваться в массовую культуру (фильмы, анимация), расширяя международное влияние. Однако в целом международное распространение оперы по-прежнему сталкивается с вызовами — требуется дальнейшее изучение эффективных путей и стратегий.

Защита нематериального культурного наследия открывает новые возможности для наследования оперы. С 2001 года, когда куницей был включен ЮНЕСКО в список «Шедевров устного и нематериального наследия человечества», многие жанры китайской оперы последовательно попали в государственный список нематериального культурного наследия Китая, получив политическую и финансовую поддержку.

Особенность защиты нематериального наследия — акцент на «живой передаче» (活态传承): это не только защита самой художественной формы, но и сохранение связанных с ней социальных практик, концептуальных выражений, знаний и навыков. Для оперы «живая передача» означает: кроме защиты материальных носителей (сценарии, нотные записи), необходимо защищать механизмы наследования исполнительского искусства и его экологическое окружение.

В рамках этой защиты требуется комплексная стратегия наследования:

1. Усиление защиты наследников (представителей традиций): создание эффективных механизмов передачи, чтобы обеспечить полное сохранение исполнительских навыков;
2. Улучшение экологического окружения оперы: воспитание зрительской аудитории, особенно молодёжной, чтобы опера могла устойчиво существовать и развиваться в современном обществе.

Цифровые технологии становятся новым инструментом для защиты оперы:

- Через цифровое сбор и хранение — звуки, изображения, видео оперных выступлений преобразуются в цифровой формат для вечного сохранения;
- С помощью виртуальной реальности (VR) и дополненной реальности (AR) — создание иммерсивных оперных trải nghiệm, привлекающих молодых зрителей;
- Посредством интернета и социальных сетей — расширение круга распространения оперы, повышение её видимости.

Однако цифровые технологии не могут полностью заменить «живую передачу»: необходимо найти баланс между традиционными методами наследования и современными технологиями [Лу Чан, 2024].

Заключение

Исследование китайской оперы представляет собой комплексную область, охватывающую множество дисциплин и направлений. За годы развития были достигнуты значительные

результаты — сформированы относительно полные теоретическая и дисциплинарная системы. Однако перед лицом быстрых изменений современного общества исследования оперы по-прежнему сталкиваются с вызовами и требуют дальнейших инноваций.

Первое — усилить сочетание теории и практики. Теоретические исследователи должны погрузиться в практику: изучать реальный процесс создания и исполнения оперы; специалисты из практической области (актеры, режиссёры) должны повышать свою теоретическую подготовку и участвовать в формировании оперной теории. Только при взаимном взаимодействии теории и практики исследования оперы могут действительно служить наследованию и развитию оперного искусства.

Второе — формировать открытую и разнообразную исследовательскую перспективу. С одной стороны, нужно брать результаты и методы международных театральных исследований, межкультурные сравнительные исследования; с другой стороны, заимствовать теории и методы других дисциплин (социология, антропология, цифровые науки) для расширения границ исследования оперы. Многогранный и многоуровневый подход поможет более полно понять сложность и богатство оперного искусства.

Третье — сосредоточиться на передовых проблемах. Например, влияние цифровых технологий на оперу, позиционирование оперы в эпоху глобализации, отношения между оперой и современной эстетикой. Изучение этих проблем имеет не только теоретическое значение, но и практическое руководство для будущего развития оперы.

Китайская опера — это культурная жемчужина китайской нации и общее культурное наследие человечества. Благодаря глубоким и систематическим исследованиям мы можем лучше понять и защитить это драгоценное наследие, позволяя ему обрести новую жизненную силу в современном обществе. Надеемся, что данное исследование даст новые идеи для углубления исследований оперы и способствует её наследованию и инновации в новой эпохе.

Библиография

1. Академия искусств Китая. Онтология и возвращение теории китайской оперы — Международный академический симпозиум по теории китайской оперы [Электронный ресурс]. 2009. URL: https://www.zgysyju.org.cn/news_detail/2659.html
2. Zhang Y. The Art of Chinese Opera: Development and Evolution // Journal of Chinese Theatre Studies. 2019. Т. 12. № 3. С. 45–67. DOI: 10.1016/j.jcts.2019.05.003
3. Традиционное китайское искусство — опера [Электронный ресурс]. URL: https://m.sohu.com/coo/sg/667784378_121690578
4. Введение в китайскую оперу [Электронный ресурс]. 2013. URL: http://www.tyys.zju.edu.cn/english/redir.php?catalog_id=850&object_id=8649
5. Тянь Чжипин. Наследование и сохранение выдающейся традиционной оперной культуры в новой эпохе // Гуанмин Жибао [Электронный ресурс]. 2018. URL: http://big5.china.com.cn/opinion/theory/2018-02/08/content_50449427.htm
6. Ян Фэньань. Знаковое исследование исполнительской эстетики Мэй Ланьфань // Искусство драмы. 2020. № 4. С. 154–160
7. Ли Шин. Состояние, методы и ценность исследования истории художественной мысли в опере // Искусство оперы. 2008. № 4
8. Чжу Явань, Яо Цзыцзинь. Проблемы и пути выхода из сложившихся ситуаций в транскультурном музыкальном образовании на примере практики распространения пекинского опере Мэй Ланьфань в США и Японии // Китайское музыкальное образование. 2025. № 5. С. 75–81
9. Жэнь Хаоцзе, Лю Линьфэнь. Исследование стратегий охраны и наследия искусства пекинского оперы в контексте нематериального культурного наследия // Журнал культуры. 2025. № 3. С. 45–48
10. Лу Чан. Встреча культуры пекинского оперы с современными медиа // Yun Duan (Облако). 2024. № 47. С. 52–54

Research on the Current State, Methods, and Development Prospects of Chinese Opera

Jia Huijun

Graduate Student,
Moscow Pedagogical State University,
119991, 1/1, Malaya Pirogovskaya str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: 783356782@qq.com

Abstract

This research systematizes the history and current state of studying Chinese traditional opera, exploring ways of its inheritance and innovative development in the modern era. Through constructing a theoretical system of traditional opera, analyzing modernization problems, and studying strategies for international dissemination and intercultural dialogue, the research proposes combining traditional aesthetics with contemporary needs. The research relies on interdisciplinary methods and mechanisms for safeguarding intangible cultural heritage to promote living heritage and innovative development of traditional opera art. Three key development directions are identified: strengthening the interconnection between theory and practice, forming an open research perspective using international experience, and exploring the influence of digital technologies on opera art. Chinese opera is considered as a cultural treasure of the Chinese nation and a common heritage of humanity. The research demonstrates the necessity of deep and systematic study of opera for its preservation and development in contemporary society.

For citation

Jia Huijun (2025) Issledovaniye sovremennogo sostoyaniya, metodov i perspektiv razvitiya kitayskoy opery [Research on the Current State, Methods, and Development Prospects of Chinese Opera]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 15 (9A), pp. 104-113. DOI: 10.34670/AR.2025.23.58.011

Keywords

Chinese opera, traditional art, cultural heritage, interdisciplinary research, digitalization of art, performing arts, cultural heritage, contemporary adaptation.

Referents

1. Chinese Academy of Arts. Ontology and the Return of the Theory of Chinese Opera — International Academic Symposium on the Theory of Chinese Opera [Electronic resource]. 2009. URL: https://www.zgysyjjy.org.cn/news_detail/2659.html
2. Zhang Y. The Art of Chinese Opera: Development and Evolution // Journal of Chinese Theatre Studies. 2019. Vol. 12. No. 3. pp. 45-67. DOI: 10.1016/j.jcts.2019.05.003
3. Traditional Chinese art — opera [Electronic resource]. URL: https://m.sohu.com/coo/sg/667784378_121690578
4. Introduction to Chinese opera [Electronic resource]. 2013. URL: http://www.tyys.zju.edu.cn/english/redir.php?catalog_id=850&object_id=8649
5. Tian Zhiping. Inheritance and preservation of the outstanding traditional opera culture in the new era // Guangming Zhibao [Electronic resource]. 2018. URL: http://big5.china.com.cn/opinion/theory/2018-02/08/content_50449427.htm
6. Yang Fenan. A landmark study of the performing aesthetics of Mei Lanfan // The Art of Drama. 2020. No. 4. pp. 154-160.

Jia Huijun

-
7. Lee Shiyang. The state, methods and value of researching the history of artistic thought in opera // The Art of Opera. 2008. № 4
 8. Zhu Yawan, Yao Zijin. Problems and ways out of the current situations in transcultural musical education using the example of the practice of distributing the Beijing opera of Mei Lanfan in the USA and Japan // Chinese Musical Education. 2025. No. 5. pp. 75-81
 9. Ren Haojie, Liu Linfen. A study of strategies for the protection and heritage of the art of the Beijing Opera in the context of intangible cultural heritage // Journal of Culture. 2025. No. 3. pp. 45-48
 10. Lu Chan. Meeting the culture of the Beijing Opera with modern media // Yun Duan (Cloud). 2024. No. 47. pp. 52-54